Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26841588

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überwachen Sie den Ladevorgang sorgfältig und achten Sie darauf, dass die Batterie nicht überladen wird. Ein Überladen kann die Batterie beschädigen oder zu gefährlichen Situationen führen.	Monitor the charging process carefully and make sure that the battery is not overcharged. Overcharging may damage the battery or lead to dangerous situations.	Surveillez attentivement le processus de charge et veillez à ne pas surcharger la batterie. Une surcharge peut endommager la batterie ou conduire à des situations dangereuses.	Monitorare attentamente il processo di ricarica e fare attenzione a non sovraccaricare la batteria. Il sovraccarico può danneggiare la batteria o portare a situazioni pericolose.	Houd het laadproces nauwlettend in de gaten en zorg ervoor dat u de batterij niet overlaadt. Overladen kan de accu beschadigen of tot gevaarlijke situaties leiden.	Supervise atentamente el proceso de carga y tenga cuidado de no sobrecargar la batería. La sobrecarga puede dañar la batería o provocar situaciones peligrosas.	Pečlivě sledujte proces nabíjení a dávejte pozor, abyste baterii nepřebili. Přebíjení může poškodit baterii nebo vést k nebezpečným situacím.	Pažljivo pratite proces punjenja i pazite da ne prepunite bateriju. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju ili dovesti do opasnih situacija.	Pažljivo pratite proces punjenja i pazite da ne prepunite bateriju. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju ili dovesti do opasnih situacija.	Gondosan figyelje a töltési folyamatot, és ügyeljen arra, hogy ne töltse túl az akkumulátort. A túltöltés károsíthatja az akkumulátort, vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.
Betreiben Sie das Ladegerät nur unter Aufsicht und achten Sie darauf, dass keine Personen oder Gegenstände in die Nähe des Ladebereichs gelangen können. Schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden oder Wartungsarbeiten durchführen.	Only operate the charger under supervision and ensure that no persons or objects can come near the charging area. Switch off and unplug the charger when not in use or when performing maintenance.	N'utilisez le chargeur que sous surveillance et assurez-vous qu'aucune personne ni objet ne puisse s'approcher de la zone de chargement. Éteignez et débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors de l'entretien.	Utilizzare il caricabatterie solo sotto supervisione e assicurarsi che nessuna persona o oggetto possa avvicinarsi all'area di ricarica. Spegnere e scollegare il caricabatterie quando non viene utilizzato o si esegue la manutenzione.	Gebruik de lader alleen onder toezicht en zorg ervoor dat er geen mensen of voorwerpen in de buurt van het laadgebied kunnen komen. Schakel de oplader uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is of wanneer er onderhoud wordt uitgevoerd.	Utilice el cargador únicamente bajo supervisión y asegúrese de que ninguna persona u objeto pueda acercarse a la zona de carga. Apague y desenchufe el cargador cuando no esté en uso o realizando tareas de mantenimiento.	Nabíječku používejte pouze pod dohledem a zajistěte, aby se do blízkosti nabíjecího prostoru nedostaly žádné osoby ani předměty. Pokud nabíječku nepoužíváte nebo neprovádíte údržbu, vypněte ji a odpojte ze zásuvky.	Punjačem upravljajte samo pod nadzorom i osigurajte da se nitko ili predmet ne približi području punjenja. Isključite i odspojite punjač kada ga ne koristite ili kada obavljate održavanje.	Punjačem upravljajte samo pod nadzorom i osigurajte da se nitko ili predmet ne približi području punjenja. Isključite i odspojite punjač kada ga ne koristite ili kada obavljate održavanje.	A töltőt csak felügyelet mellett használja, és ügyeljen arra, hogy emberek vagy tárgyak ne kerülhessenek a töltési terület közelébe. Kapcsolja ki és húzza ki a töltőt, ha nem használja vagy karbantartást végez.
Halten Sie das Ladegerät sauber und frei von Ablagerungen oder Verschmutzungen. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und Kabel auf Beschädigungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch.	Keep the charger clean and free of debris or dirt. Regularly check the connectors and cables for damage and make repairs if necessary.	Gardez le chargeur propre et exempt de débris ou de saleté. Vérifiez régulièrement l'état des connexions et des câbles et effectuez les réparations si nécessaire.	Mantenere il caricabatterie pulito e privo di detriti o sporco. Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi per eventuali danni e, se necessario, eseguire le riparazioni.	Houd de oplader schoon en vrij van vuil of vuil. Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels op beschadigingen en voer indien nodig reparaties uit.	Mantenga el cargador limpio y libre de residuos o suciedad. Compruebe periódicamente las conexiones y los cables en busca de daños y, si es necesario, realice reparaciones.	Udržujte nabíječku čistou a bez nečistot a nečistot. Pravidelně kontrolujte připojení a kabely, zda nejsou poškozené, a v případě potřeby proveďte opravy.	Držite punjač čistim i bez krhotina ili prljavštine. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na spojevima i kabelima i izvršite popravke ako je potrebno.	Držite punjač čistim i bez krhotina ili prljavštine. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na spojevima i kabelima i izvršite popravke ako je potrebno.	Tartsa a töltőt tisztán, törmeléktől és szennyeződéstől mentesen. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és a kábeleket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén végezzen javításokat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BVD GmbH
Riedacker 5, 74889 Sinsheim
bvd@bvd-batterien.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26841588

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.